

Instrukcja obsługi  
dla użytkownika instalacji

**VIESSMANN**

Pompa ciepłej wody użytkowej



**VITOCAL 160-A**



## Wskazówki bezpieczeństwa

### Dla własnego bezpieczeństwa



Prosimy o dokładne przestrzeganie wskazówek bezpieczeństwa w celu wykluczenia ryzyka utraty zdrowia oraz powstania szkód materialnych.

#### Objaśnienia do wskazówek bezpieczeństwa



##### **Niebezpieczeństwo**

Ten znak ostrzega przed niebezpieczeństwem zranienia.



##### **Uwaga**

Ten znak ostrzega przed stratami materialnymi i zanieczyszczeniem środowiska.

#### **Wskazówka**

*Tekst oznaczony słowem Wskazówka zawiera dodatkowe informacje.*

#### **Grupa docelowa**

Niniejsza instrukcja obsługi skierowana jest do osób obsługujących instalację. Urządzenie to **nie** może być użytkowane przez osoby nie posiadające wystarczającej wiedzy lub doświadczenia, chyba że będą one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo bądź otrzymają od niej odpowiednie instrukcje dotyczące użytkowania urządzenia.



##### **Uwaga**

Urządzenie nie może być obiektem zabawy dzieci oraz nie może być obsługiwane przez osoby z ograniczoną możliwością oceny powstawania zagrożeń.



##### **Niebezpieczeństwo**

Niefachowo przeprowadzone prace przy instalacji mogą doprowadzić do wypadków zagrażających życiu.

Prace na podzespołach elektrycznych mogą być wykonywane tylko przez wykwalifikowany personel.

#### **Zachowanie w razie pożaru**



##### **Niebezpieczeństwo**

W przypadku wystąpienia otwartego ognia istnieje niebezpieczeństwo poparzenia.

- Wyłączyć urządzenie.
- Używać tylko atestowanych gaśnic klasy pożarowej ABC.

#### **Wymogi dotyczące kotłowni**



##### **Uwaga**

Nieodpowiednie warunki otoczenia mogą spowodować uszkodzenie instalacji i zagrożenie bezpieczeństwa eksploatacji.

- Zapewnić temperaturę otoczenia między 2°C a 35°C.
- Powietrze w pomieszczeniu nie może być zanieczyszczone przez chlorowco-alkany (znajdujące się np. w farbach, rozpuszczalnikach i środkach czyszczących); unikać silnego zapylenia (np. związanego z pracami szlifierskimi).

### Dla własnego bezpieczeństwa (ciąg dalszy)

#### Elementy dodatkowe, części zamienne i szybko zużywające się



##### **Uwaga**

Elementy, które nie zostały sprawdzone w połączeniu z instalacją, mogą spowodować jej uszkodzenie lub zakłócić prawidłowe funkcjonowanie. Montażu lub wymiany może dokonywać tylko firma instalatorska.

## Spis treści

### Spis treści

#### Informacje wstępne

Opis urządzeń.....	5
Pierwsze uruchomienie.....	6
Instalacja posiada wstępne ustawienia.....	6

#### Miejsce obsługi

Przegląd elementów obsługowych i wskaźnikowych.....	7
■ Elementy obsługowe.....	7
■ Włączanie pompy ciepła.....	7
■ Wyłączanie pompy ciepła.....	8

#### Ustawienia

Ustawianie temperatury ciepłej wody użytkowej.....	9
Ustawianie trybu pracy z grzałką elektryczną.....	9
■ Ustawianie temperatury ciepłej wody użytkowej w połączeniu z grzałką elektryczną.....	9
Ustawianie trybu pracy.....	10
Zmiana procesu odszraniania.....	11

#### Możliwości odczytu

Odczyt temperatur.....	12
------------------------	----

#### Co robić gdy?

Nie można uruchomić pompy ciepła.....	13
---------------------------------------	----

#### Utrzymywanie urządzenia w dobrym stanie technicznym

Czyszczenie.....	14
Przegląd techniczny i konserwacja.....	14
■ Podgrzewacz wody użytkowej.....	14
■ Zawór bezpieczeństwa (podgrzewacz ciepłej wody użytkowej).....	15
■ Filtr wody użytkowej (jeżeli jest zainstalowany).....	15

#### Wykaz haseł.....

16

## Opis urządzeń

- Vitocal 160-A, typ WWK:  
Pompa ciepłej wody użytkowej ze zintegrowanym podgrzewaczem wody użytkowej i napędem elektrycznym. Ciepło pobierane z powietrza otoczenia jest wykorzystywane do podgrzewu wody użytkowej. Podgrzewacz wody użytkowej podczas dużego poboru ciepłej wody może być dogrzewany przez wbudowaną grzałkę elektryczną.
  - **Wersja z obiegiem wewnętrznym powietrza**  
Wykorzystane zostaje powietrze znajdujące się w pomieszczeniu zabudowy pompy/w pomieszczeniu technicznym.
  - **Wersja z wywiewem powietrza**  
Powietrze z pozostałych pomieszczeń jest wykorzystywane za pośrednictwem systemu przewodów powietrza wywiewanego.
- Vitocal 160-A umożliwia ustawienie **trybu wentylacji**.  
W przypadku wersji z wywiewem powietrza w tym trybie pracy powietrze pobierane jest z pomieszczeń podłączonych za pośrednictwem systemu przewodów.  
W przypadku wersji z obiegiem powietrza ten tryb pracy wykorzystywany jest do chłodzenia i osuszania pomieszczenia technicznego.  
Do wentylacji przewidziane są dwa stopnie pracy wentylatora do wyboru, które mogą być ustawiane przez firmę instalatorską.
- Vitocal 160-A, typ WWKS:  
Poza już wymienionymi funkcjami możliwe jest także podłączenie instalacji solarnej. Wszystkich koniecznych do tego ustawień musi dokonać firma instalatorska.  
W regulatorze przygotowano sterowanie pompą obiegu solarnego.

### **Wskazówka**

*Firma instalatorska może ustawić tryb energooszczędny na wyznaczony okres czasu.*

## Informacje wstępne

### Pierwsze uruchomienie

Pierwsze uruchomienie i dostosowanie Vitocal 160-A do warunków lokalnych i uwarunkowań budowlanych, a także szkolenie w zakresie obsługi musi przeprowadzić firma instalatorska.

### Instalacja posiada wstępne ustawienia

Regulator pompy ciepła jest już ustawiony fabrycznie.

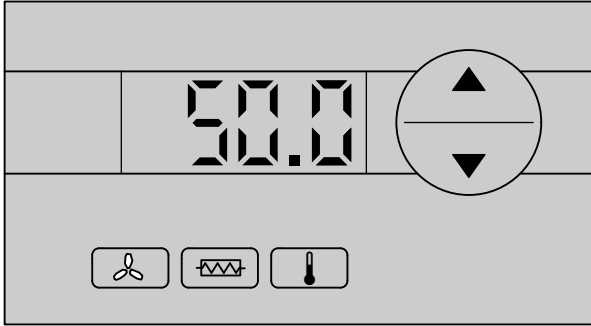
Po włożeniu wtyczki sieciowej i w razie potrzeby po włączeniu przełącznika (zainstalowanego przez inwestora) pompa ciepła jest gotowa do pracy. Podstawowe ustawienia fabryczne można zmieniać według indywidualnych potrzeb.

#### **Wskazówka**


*W przypadku przerwy w dostawie prądu ustawienia nie ulegają zmianie.*


## Przeгляд elementów obsługowych i wskaźnikowych


### Elementy obsługowe



▲/▼ Ustawianie wartości i sprawdzenie temperatur

 Tryb pracy pompy ciepła (patrz strona 10)

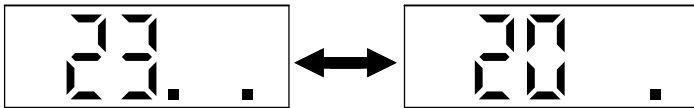
 Eksploatacja z grzałką elektryczną (patrz strona 9)

 Wartość wymagana temperatury ciepłej wody (patrz strona 9)

### Komunikat podstawowy

Firma instalatorska może ustawić, które wskazanie pojawi się na wyświetlaczu jako komunikat podstawowy:

- Wskaźnik aktualnej temperatury ciepłej wody (patrz poprzednia informacja).
- Wskaźnik czasu zegarowego (patrz kolejna informacja).
- Brak wskazania.



Wskaźnik czasu zegarowego zmienia wskazanie między godziną a minutami. W przykładzie podana jest godzina 23.20.

### Włączanie pompy ciepła

Ustawić żądany tryb pracy (patrz rozdział „Ustawianie trybu pracy” na stronie 11).


## Miejsce obsługi

### Przegląd elementów obsługowych i ... (ciąg dalszy)

#### Wyłączanie pompy ciepła

Ustawić „Tryb oczekiwania”.

Nacisnąć następujące przyciski:

1.  przytrzymać wciśnięty (na wyświetlaczu pojawi się na krótko „P 1”), aż pojawi się ustawiona wartość.
2. ▲/▼ aż pojawi się „0”.  
Po krótkiej chwili na wyświetlaczu pojawia się komunikat podstawowy.


#### **Wskazówka**


*Pompę ciepła można wyłączać również przy użyciu ew. przełącznika zainstalowanego przez firmę instalatorską.*



### Ustawianie temperatury ciepłej wody użytkowej

Nacisnąć następujące przyciski:

1.  przytrzymać wciśnięty (na wyświetlaczu pojawi się na krótko „P 3”), aż pojawi się ustawiona wartość temperatury.

2.  do chwili wyświetlenia wymaganej wartości.  
Po krótkiej chwili na wyświetlaczu pojawia się komunikat podstawowy.


Ustawienie fabryczne: 50°C  
Zakres ustawień: 0 do 55°C


### Ustawianie trybu pracy z grzałką elektryczną

Grzałka elektryczna podgrzewa dodatkowo tylko wierzchnią warstwę w pojemnościowym podgrzewaczu wody, jeśli pompa ciepła nie może wytworzyć odpowiedniej ilości energii przy zwiększonym zużyciu ciepłej wody.

W tym celu należy włączyć tryb pracy z grzałką elektryczną.

Nacisnąć następujące przyciski:

1.  przytrzymać wciśnięty (na wyświetlaczu pojawi się na krótko „P 2”), aż pojawi się ustawiona wartość.



2.  do chwili wyświetlenia wymaganej wartości.  
Po krótkiej chwili na wyświetlaczu pojawia się komunikat podstawowy.

Ustawienie fabryczne: 0  
0 Eksploatacja bez grzałki elektrycznej  
1 Eksploatacja z grzałką elektryczną (w razie potrzeby)

### Ustawianie temperatury ciepłej wody użytkowej w połączeniu z grzałką elektryczną

Warunek: Eksploatacja z grzałką elektryczną jest włączona.

Nacisnąć następujące przyciski:

1.  /  przytrzymać wciśnięte (na wyświetlaczu pojawi się na krótko „P 5”), aż pojawi się ustawiona wartość temperatury.

## Ustawienia

### Ustawianie trybu pracy z grzałką elektryczną (ciąg dalszy)

2. ▲/▼ do chwili wyświetlenia wymaganej wartości. Po krótkiej chwili na wyświetlaczu pojawia się komunikat podstawowy.
- Ustawienie fabryczne: 50°C  
Zakres ustawień: od 0 do 65°C


### Ustawianie trybu pracy


Do eksploatacji pompy ciepła można wybrać jeden z czterech trybów pracy:

Wartość ustawień	Tryb pracy
0	<b>Tryb oczekiwania</b> Pompa ciepła jest wyłączona.
1 (ustawienie fabryczne)	<b>Tryb automatyczny</b> Woda użytkowa zostaje podgrzana, jeśli temperatura ciepłej wody użytkowej spadnie poniżej ustawionej temperatury wymaganej (patrz strona 9). Obroty wentylatora dostosowują się automatycznie do zapotrzebowania na ciepło.
2	<b>Tryb ciągły</b> Wentylacja ze stałą liczbą obrotów wentylatora (ustawiana przez firmę instalatorską). Jeśli temperatura ciepłej wody użytkowej spadnie poniżej ustawionej temperatury wymaganej (patrz strona 9), nastąpi dodatkowy podgrzew ciepłej wody użytkowej.
3	<b>Eksploatacja sterowana zegarowo</b> Wentylacja ze stałą liczbą obrotów wentylatora (ustawiana przez firmę instalatorską). Jeśli temperatura ciepłej wody użytkowej spadnie poniżej ustawionej temperatury wymaganej (patrz strona 9), nastąpi dodatkowy podgrzew ciepłej wody użytkowej. Ten tryb pracy jest aktywny tylko w ustawionym przez firmę instalatorską czasie. Po upływie tego czasu pompa ciepła przechodzi ponownie do „trybu ciągłego”.

### Ustawianie trybu pracy (ciąg dalszy)

Nacisnąć następujące przyciski:

1.  przytrzymać wciśnięty (na wyświetlaczu pojawi się na krótko „P 1”), aż pojawi się ustawiona wartość.

2.  do chwili wyświetlenia wymaganej wartości.  
Po krótkiej chwili na wyświetlaczu pojawia się komunikat podstawowy.

Ustawienie fabryczne: 1  
Zakres ustawień: 0 do 3



### Zmiana procesu odszraniania


Wymiennik ciepła (parownik) przekazuje energię cieplną z powietrza do wewnętrznego obiegu pompy ciepła. Jeśli przez dłuższy okres czasu doprowadzane jest zimne powietrze, na powierzchni parownika może tworzyć się szron.

W takim przypadku pompa ciepła automatycznie odszrania parownik. Jeśli temperatura parownika osiągnie granicę wyłączenia (ustawienie fabryczne 10°C), proces odszraniania zostaje zakończony. Granicę wyłączenia można dostosować.

Zakres ustawień: 0 do 25°C

Nacisnąć następujące przyciski:

1.  /  przytrzymać wciśnięte (na wyświetlaczu pojawi się na krótko „P 4”), aż pojawi się ustawiona wartość temperatury.

2.  do chwili wyświetlenia wymaganej wartości.  
Po krótkiej chwili na wyświetlaczu pojawia się komunikat podstawowy.

Ustawienie fabryczne: 10°C

## Możliwości odczytu

### Odczyt temperatur

Można sprawdzać następujące temperatury:

- t 4 Wolna
- t 5 Temperatura powietrza na wlocie (tylko dla celów serwisowych)
- t 6 Temperatura parownika (tylko dla celów serwisowych)
- t 7 Górna temperatura ciepłej wody użytkowej
- t 8 Dolna temperatura ciepłej wody użytkowej
- t 9 Temperatura cieczy w kolektorze w połączeniu z Vitocal 160-A, typ WWKS

1. Naciskać przycisk ▲/▼, aż pojawi się odpowiedni numer i przytrzymać go wciśnięty, aż pojawi się żądana wartość.
2. Puścić przycisk; po krótkiej chwili na wyświetlaczu pojawia się komunikat podstawowy.

**Nie można uruchomić pompy ciepła**

<b>Przyczyna</b>	<b>Sposób usunięcia</b>
Wtyczka sieciowa nie jest włożona. i/lub Ew. przełącznik zainstalowany przez inwestora nie jest włączony.	Włożyć wtyczkę do gniazdka. i/lub Włączyć przełącznik.
Brak napięcia w gniazdku.	Sprawdzić zasilanie elektryczne. Sprawdzić bezpiecznik w rozdzielni elektrycznej (bezpiecznik domowy).
Ustawiony jest „tryb oczekiwania”.	Ustawić żądany tryb pracy (patrz strona 11).
Temperatura ciepłej wody użytkowej jest wyższa niż 55°C.	Odczekać, aż temperatura ciepłej wody użytkowej spadnie.
Komunikat „PE” pojawia się na wyświetlaczu.	Zawiadomić firmę instalatorską.

## Utrzymywanie urządzenia w dobrym stanie technicznym

### Czyszczenie

Urządzenia można czyścić używając dostępnych w handlu środków czyszczących (z wyjątkiem środków do szorowania).

Do pompy ciepła nie może dostać się woda.

### Przegląd techniczny i konserwacja

Przegląd i konserwacja instalacji grzewczych regulowana jest przepisami rozporządzenia dot. oszczędzania energii oraz normami DIN 4755, DVGW-TRGI 2008 i DIN 1988-8.

Regularnie przeprowadzana konserwacja gwarantuje bezusterkową, energooszczędną, przyjazną dla środowiska i bezpieczną eksploatację grzewczą. Raz do roku instalacja grzewcza musi być poddana konserwacji przez autoryzowaną firmę instalatorską. W tym celu najkorzystniej jest zawrzeć umowę dot. konserwacji i przeglądu technicznego z autoryzowanym instalatorem urządzeń grzewczych.

### Podgrzewacz wody użytkowej

Zgodnie z normą DIN 1988-8 i EN 806 należy poddać podgrzewacz konserwacji lub czyszczeniu najpóźniej w dwa lata po uruchomieniu, a następnie w razie potrzeby.

Czyszczenie wnętrza podgrzewacza wody użytkowej, łącznie z przyłączami wody użytkowej, może wykonywać tylko autoryzowana firma instalatorska.

W przypadku, gdy na zasilaniu podgrzewacza zimną wodą znajduje się urządzenie do uzdatniania wody, wkład musi zostać wymieniony w przewidzianym terminie. W tym przypadku prosimy o przestrzeganie wskazówek producenta.

Do sprawdzenia anody zaleca się przeprowadzenie raz do roku kontroli jej działania przez autoryzowaną firmę instalatorską.

Kontrolę działania anody można wykonywać, nie przerywając eksploatacji. Firma instalatorska powinna zmierzyć prąd ochronny przy pomocy przyrządu do kontroli anod.

**Przeгляд techniczny i konserwacja** (ciąg dalszy)

**Zawór bezpieczeństwa (podgrzewacz ciepłej wody użytkowej)**

Co pół roku użytkownik lub autoryzowany instalator urządzeń grzewczych ma obowiązek sprawdzać za pomocą sprężonego powietrza prawidłowe działanie zaworu bezpieczeństwa. Istnieje niebezpieczeństwo zanieczyszczenia gniazda zaworu (patrz instrukcja producenta zaworu).

**Filtr wody użytkowej (jeżeli jest zainstalowany)**

Ze względów higieny postępować w następujący sposób:

- w filtrach nie nadających się do przepłukiwania powrotnego należy co 6 miesięcy wymieniać wkładkę filtra (kontrola wzrokowa co 2 miesiące).
- Filtry z przepłukiwaniem powrotnym należy przepłukiwać co 2 miesiące.

## Wykaz haseł

### Wykaz haseł

<b>C</b>		<b>T</b>	
Czyszczenie.....	14	Tryb automatyczny.....	10
		Tryb ciągły.....	10
<b>E</b>		Tryb energooszczędny.....	5
Eksploatacja sterowana zegarowo....	10	Tryb oczekiwania.....	8
Elementy obsługi.....	7		
<b>K</b>		<b>U</b>	
Komunikat podstawowy.....	7	Umowa konserwacyjna.....	14
Konserwacja.....	14	Ustawianie temperatury ciepłej wody użytkowej	
<b>O</b>		■ bez grzałki elektrycznej.....	9
Opis urządzenia.....	5	■ z grzałką elektryczną.....	9
		Ustawianie trybu pracy	
<b>P</b>		■ Eksploatacja sterowana zegarowo.	10
Pielęgnacja.....	14	■ Tryb automatyczny.....	10
Pierwsze uruchomienie.....	6	■ Tryb ciągły.....	10
Praca z grzałką elektryczną.....	9	■ Tryb oczekiwania.....	10
Proces odszraniania.....	11	Ustawienia wstępne instalacji.....	6
Przegląd techniczny.....	14	Ustawienie podstawowe.....	6
Przerwa w dostawie prądu.....	6	Usterki.....	13
<b>S</b>			
Sprawdzanie.....	12	<b>W</b>	
Sprawdzanie temperatur.....	12	Włączanie pompy ciepła.....	7
Sprawdzanie temperatur czujników....	12	Wyłączanie pompy ciepła.....	8
		Wyświetlanie czasu zegarowego.....	7









## Wskazówka dotycząca ważności

### Nr fabryczny:

7441629

7441630

## Osoba kontaktowa

W przypadku pytań lub konieczności wykonania prac konserwacyjnych i naprawczych przy instalacji grzewczej prosimy zwrócić się do firmy instalatorskiej lub serwisowej. Adresy najbliższych firm serwisowych znajdują się np. w internecie na stronie [www.viessmann.com](http://www.viessmann.com)

Viessmann Sp. z o.o.  
ul. Gen. Ziętka 126  
41 - 400 Mysłowice  
tel.: (0801) 0801 24  
(32) 22 20 370  
mail: [serwis@viessmann.pl](mailto:serwis@viessmann.pl)  
[www.viessmann.com](http://www.viessmann.com)

5594 661 PL Zmiany techniczne zastrzeżone!

Wydrukowano na papierze ekologicznym,  
wybielonym i wolnym od chloru

